



klinidur®

short stretch bandage

INSTRUCTIONS FOR USE

KLINION®

Medeco B.V.

Alexander Flemingstraat 2

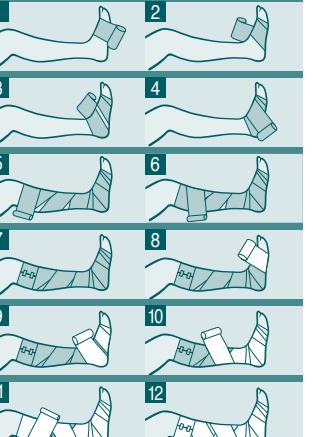
NL-3261 MA

Oud-Boschrijn

The Netherlands



www.medeco.org

IFU_KWC054_02
03-10-2019 / 1_030103

ENGLISH

Product description

Klinidur® short stretch bandage is a lengthwise elasticated, beige colored, breathable short stretch compression bandage. It is made of 100% cotton.

Not made with natural rubber latex. Medical device.



Indications

- Klinidur® short stretch bandage is suitable for giving ambulant compression therapy to patients with vascular diseases, to reduce edema.
- Ambulant compression therapy provides high working pressure and low resting pressure on the lower leg, consequently the bandage can remain in place overnight. For this treatment, frequent leg movement is important.
- For these Behandlung ist eine regelmäßige Beugung der Beine wichtig.

Contra-indications

- Do not apply directly on open wounds or breached skin.

Directions for use

The compression therapy showed in the pictures requires two short stretch bandages that are applied to the lower leg in opposite directions. You can use one bandage, depending on your local protocol.

- Use a circular bandaging technique.
- Select the correct bandage width, based on the diameter of the leg which is to be bandaged.
- Product length is based on fully stretched bandage.
- When applying the bandage, the foot should generally be kept at a 90° angle with respect to the leg.
- Always bandage around the heel; there should not be any openings over the heel.
- Ensure the leg is sufficiently padded to prevent blisters, weals and pressure points.
- When bandaging keep the bandage stretched and the roll short.
- Secure the bandage with an adhesive plaster.

Application:

The bandaging method described below involves winding the bandage around the leg.

1. Start with the first Klinidur® short stretch bandage at the big toe and bring this over the top of the foot towards the little toe.
2. Then bring the bandage once over the middle of the foot thereby securing the bandage.
3. Now bandage towards the middle of the heel whereby the bandage is turned for two-thirds around the side of the heel and one-third underneath it.
4. Then bandage the still exposed part of the foot with one single turn.
5. Next, apply the bandage in one turn horizontally above the ankle and then carry on bandaging around the leg to just under the knee.
6. Just under the knee-cap make one singular turn with the bandage and then bandage down the leg covering any exposed points.
7. Finally, bandage upwards again. Secure the bandage with two pieces of adhesive plaster.
8. Steps 8 to 12 (only if you use the 2 bandage technique) Repeat steps 1 to 7 with the second Klinidur® short stretch bandage, but in the opposite direction. Start bandaging at the little toe and work in the direction of the big toe.

Precautions

- Do not apply with too much tension, wrapping too tightly may impair circulation.
- Please wash with similar colors, airy flat.
- Bandage clips are not intended to be applied on patients.

In case a serious incident has occurred in relation to the device: Informen Sie Medeco BV wie auf der Verpackung angegeben, Ihren lokalen Vertriebspartner und Ihre lokale Gesundheitsbehörde.

DEUTSCH

Produktbeschreibung

Klinidur® short stretch bandage ist ein längselslastischer, beige farbener, atmungsaktiv kurz dehnbarer Kompressionsverband. Er ist aus 100% Baumwolle gefertigt.

Nicht aus Naturkautschuklatex hergestellt. Medizinprodukt.



Indikationen

- Klinidur® short stretch bandage eignet sich für die ambulante Kompressionstherapie bei Patienten mit Gefäßerkrankungen, um Ödem zu reduzieren.
- Eine ambulante Kompressionstherapie bietet einen hohen Betriebsdruck und einen geringen Ruhedruck auf den Unterschenkel, so dass der Verband über Nacht angelegt bleiben kann.
- Vor deze vorm van therapie is het van belang dat het been frequent beweegt.

Kontraindikationen

- Niét direkt op open wonden of gebroken dermis gebruiken.

Gebruiksaanwijzing

Bei der auf den Abbildungen dargestellten Kompressionstherapie werden zwei Kurzgummidrienen in einer entgegengesetzte Richtung im den Unterschenkel angelegt. Je nach dem vor Geltenden Protokoll kann auch eine einzige Binde verwendet werden.

- Hantieren Sie eine kreisförmige Verbandtechnik.
- Wählen Sie die richtige Verbandweite, basierend auf dem Durchmesser des zu verbindenden Beins.
- Die Produktlänge basiert auf einem vollständig gedehnten Verband.
- Beim Anlegen der Bandage sollte der Fuß grundsätzlich in einem Winkel von 90° zum Bein gehalten werden.
- Verhindern Sie eine Kreisförmige Verbandtechnik.
- Tijdens het zwachtelen moet de voet onder een hoek van 90° ten opzichte van het been gehouden worden.
- Zwachtel altijd rond de hiel; laat hier geen openingen.
- Zorg ervor dat het been voldoende gewatteerd is om blaren, striemen en drukplekken te voorkomen.
- Hou de zwachtel geklemd en de rol kort tijdens het zwachtelen.
- Maak de zwachtel vast met een heftpleister.

Toepassing:

De hieronder beschreven zwachtelmethode omvat het om het been rollen van de zwachtel.

1. Begin met de eerste Klinidur® kurze rechte zwachtel bij der großen Zehen und bringen diese über den Fußrücken an.
2. Zwachtel dann am Ende über das Mitte des Fußes und fixieren Sie den Verband.
3. Nun bandage die Mitte des Fußes und führen Sie diesen über den Fußrücken.
4. Dann bandage die restlichen Teile des Fußes mit einer einzigen Umdrehung.
5. Legen Sie den Verband in einer Umdrehung horizontal über dem Knöchel und befestigen Sie ihn weiter um das Bein bis knapp unter das Knie.
6. Direkt unter der Kniekehle eine einzige Umdrehung mit dem Verband machen und das Bein herunterbinden, um alle freiliegenden Stellen abzudecken.
7. Schließlich wieder nach oben verbinden. Befestigen Sie den Verband mit zwei Heftplastern.
8. Schritte 8 bis 12 (nur bei Anwendung der Verbandtechnik mit zwei Binden) Schritte 1 bis 7 mit der zweiten Klinidur® short stretch bandage wiederholen, jedoch gegenläufig. Am kleinen Zehen beginnen und in Richtung großer Zehenwickeln.

Vorsichtsmaßnahmen

- Nöt nicht mit viel Spannung anstrengen, zu feste Umwicklung kann die Durchblutung beeinträchtigen.
- Bitte mit ähnlichen Farben waschen, flach lufttrocknen.
- Verbandsklammern sind nicht zum Anbringen am Patienten bestimmt.

Falls ein schwerer Vorfall in Bezug auf das Produkt aufgetreten ist: Informieren Sie Medeco BV, wie auf der Verpackung angegeben, Ihren lokalen Vertriebspartner und Ihre lokale Gesundheitsbehörde.

NEDERLANDS

Productbeschrijving

Klinidur® short stretch bandage is een in lengterichting elastische korte rechte kompressiezweistraal, beige kleuring, respirant en elasstisch. Het is gemaakt van 100% katoen.

Vrij van natuurlijk rubberlatex. Medisch hulpmiddel.



Indicaties

- Klinidur® short stretch bandage is geschikt voor ambulante kompressionstherapie bij patiënten met vaatseksieziekten om oedeem te verminderen.
- Ambulante kompressionstherapie geeft een hoge werkdruk en een lage rustdruk op het onderbeen, hierdoor kan de zwachtel de nacht blijven zitten.
- Voor deze vorm van therapie is het van belang dat het been frequent beweegt.

Contra-indicaties

- Niet direkt op open wonden of gebroken dermis gebruiken.

Gebruiksaanwijzing

Voor de afgebeelde kompressionstherapie zijn twee korte rechte zwachtels nodig, die in tegenovergestelde richting op het onderbeen aangebracht moeten worden. Afhankelijk van lokale protocollen kan er ook één bandage gebruikt worden.

- Hanteer een circulaire zwachteltechniek.
- Selecteer de juiste zwachtelbreedte, gebaseerd op de diameter van het te zwachtelen been.
- Productlengte is gebaseerd op de volledig gerekt zwachtel.
- Tijdens het zwachtelen moet de voet onder een hoek van 90° ten opzichte van het been gehouden worden.
- Zwachtel altijd rond de hiel; laat hier geen openingen.
- Stellen Sie sicher, dass das Bein ausreichend gepolstert ist, um Blasen, Streichen und Druckstellen zu vermeiden.
- Halten Sie den Verband beim Bandagieren gedehnt und die Rolle kurz.
- Maak de zwachtel vast met een heftpleister.

Toepassing:

De hieronder beschreven zwachtelmethode omvat het om het been rollen van de zwachtel.

1. Begin met de eerste Klinidur® kurze rechte zwachtel bij der kleinen Zehen und bringen diese über den Fußrücken an.
2. Zwachtel dann am Ende über das Mitte des Fußes und fixieren Sie den Verband.
3. Nun bandage die Mitte des Fußes und führen Sie diesen über den Fußrücken.
4. Dann bandage die restlichen Teile des Fußes mit einer einzigen Umdrehung.

Legen Sie den Verband in einer Umdrehung horizontal über dem Knöchel und befestigen Sie ihn weiter um das Bein bis knapp unter das Knie.

5. Zwachtel dann am Ende über das Mitte des Fußes und fixieren Sie den Verband.
6. Direkt unter der Kniekehle eine einzige Umdrehung mit dem Verband machen und das Bein herunterbinden, um alle freiliegenden Stellen abzudecken.
7. Schließlich wieder nach oben verbinden. Befestigen Sie den Verband mit zwei Heftplastern.
8. Schritte 8 bis 12 (nur bei Anwendung der Verbandtechnik mit zwei Binden) Schritte 1 bis 7 mit der zweiten Klinidur® short stretch bandage wiederholen, jedoch gegenläufig. Am kleinen Zehen beginnen und in Richtung großer Zehenwickeln.

Voorzorgsmaatregelen

- Niet met teveel spanning aanstrengen, te strak wikkelen kan de circulatie nadrukkelijk beïnvloeden.
- Was niet met gelijke kleuren, plat aan de lucht drogen.
- Zwachtelclips zijn niet bedoeld voor toepassing bij patiënten.

In het geval er een serieus incident plaatsvindt in relatie tot het hulpmiddel: Informeer Medeco BV zoals geregistreerd op de verpakking, de lokale distributeur en de lokale autoriteit voor de gezondheidszorg.

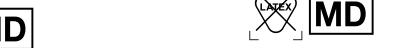
Falls ein schwerer Vorfall in Bezug auf das Produkt aufgetreten ist: Informieren Sie Medeco BV, wie auf der Verpackung angegeben, Ihren lokalen Vertriebspartner und Ihre lokale Gesundheitsbehörde.

FRANÇAIS

Description du produit

Klinidur® short stretch bandage est un bandage de compression élastique longitudinal, de couleur beige, respirable et y de elasticité corta. Il est composé en 100% coton.

Ne contient pas de latex de caoutchouc naturel. Dispositif médical.



Indications

- Klinidur® short stretch bandage convient au traitement de compression ambulatoire chez les patients souffrant de maladies vasculaires, afin de réduire les œdèmes.
- La thérapie de compression ambulatoire fournit une pression élevée lors de l'effort et une pression faible sur la jambe inférieure lors du repos; par conséquent, le pansement peut rester en place pendant la nuit.
- Pour cette forme de thérapie il est de l'importance que le membre soit actif pendant la nuit.
- Pour ce traitement, le mouvement fréquent des jambes est important.

Contra-indications

- Ne pas appliquer directement sur des plaies ouvertes ou des lésions cutanées.

Instructions d'utilisation

La thérapie compressive représentée dans les illustrations requiert deux bandages extensiles courts qui sont appliqués dans des sens opposés sur la partie inférieure de la jambe. Il est possible d'utiliser un seul bandage, en fonction du protocole local.

- Utiliser une technique de bandage circulaire.
- Sélectionner la largeur de bandage appropriée, en fonction du diamètre de la jambe à panser.
- La longueur du produit est basée sur un bandage complètement étiré.
- Lors de l'application du bandage, le pied doit généralement être maintenu à un angle de 90° par rapport à la jambe.
- Assurez-vous que la jambe soit suffisamment protégée pour éviter les ampoules, les marques et les points de pression.
- Lorsque vous bandez, maintenez le bandage étiré et le rouleau proche de la zone bandée.
- Fixez le pansement avec un pansement adhésif.

Aplicación:

El método de vendaje descrito a continuación implica envolver el pie apretado alrededor de la pierna.

1. Comience con el primer vendaje corto elástico Klinidur® en el dedo del pie y llevelo por encima de la parte superior del pie hacia el dedo pequeño.
2. Luego traiga el vendaje una vez sobre la mitad del pie, asegúrandolo.
3. Ahora, vende hacia el centro del talón, donde el vendaje se dirige los dos tercios alrededor del lado del talón y un tercio detrás de él.

Bandez manteniendo verso el pie de modo que el dedo pequeño esté en la parte posterior del pie.

4. Luego vuelve la parte expuesta del pie con una sola vuelta.
5. Luego, aplique el vendaje en una vuelta horizontal por encima del tobillo y luego continúa con el vendaje alrededor de la pierna hasta justo debajo de la rodilla.
6. Justo debajo de la rodilla haga un giro singular con el vendaje y luego vuelve por la pierna cubriendo cualquier parte expuesta.
7. Por último vuelve a vendar hacia arriba. Asegure el vendaje con dos piezas de apósito adhesivo.
8. Pasos 8 a 12 (sólo si utiliza la técnica de 2 vendas) Repita los pasos 1 a 7 con la segunda venda rígida Klinidur® pero en dirección opuesta. Comience vendiendo el dedo pequeño y trabaje en dirección hacia el dedo grande.

Bandez manteniendo verso el pie de modo que el dedo pequeño esté en la parte posterior del pie.

9. Pasos 8 a 12 (sólo si se utiliza la técnica de 2 vendas) Repita los pasos 1 a 7 con la segunda venda rígida Klinidur®, pero en dirección contraria. Inicie vendiendo el dedo pequeño y trabaje en dirección hacia el dedo grande.
10. Pasos 8 al 12 (sólo si se utiliza la técnica de 2 vendas) Repita los pasos 1 a 7 con la segunda venda rígida Klinidur®, pero en dirección contraria. Inicie vendiendo el dedo pequeño y trabaje en dirección hacia el dedo grande.

Precauciones

- No aplicar con demasiada tensión, ya que un envoltorio demasiado apretado puede perjudicar la circulación.
- Lavar con colores similares, secar al aire libre.
- Los clips del apósito no están diseñados para ser aplicados a pacientes.

En caso de que haya ocurrido un incidente grave en relación con el dispositivo: Informe a Medeco BV como se indica en la etiqueta de embalaje, su distribuidor local y a su autoridad local de atención médica.

En cas d'un incidente grave lié à l'utilisation du pansement :

Informez-en Medeco BV, tel qu'indiqué sur l'emballage, votre distributeur local et votre autorité locale de

ESPAÑOL

Descripción del producto

Il Klinidur® short stretch bandage es un vendaje de compresión elástica longitudinal, de color beige, transpirante y de elasticidad corta. Está compuesto en 100% de algodón.

No hecho con látex de caucho natural. Producto sanitario.



Indicaciones

- El Klinidur® short stretch bandage es adecuado para administrar terapia de compresión ambulatoria a pacientes con enfermedades vasculares, para reducir el edema.
- La terapia de compresión ambulatoria proporciona una alta presión en actividad y una baja presión en reposo en la parte inferior de la pierna, por lo que el vendaje puede permanecer en la posición durante la noche.
- Para este tratamiento, el movimiento frecuente de las piernas es importante.

Contraindicaciones

- No aplicar directamente sobre heridas abiertas o lesiones cutáneas.

Instrucciones de uso

Este tratamiento de compresión que se muestra en las imágenes requiere la aplicación de dos vendas en la parte inferior de la pierna en direcciones opuestas. Es posible utilizar una sola banda en función de su protocolo local.

- Utilizar una técnica de bandaje circular.
- Seleccionar la correa larga de la banda, en base al diámetro de la pierna a envolver.
- La longitud del producto se basa en el vendaje completamente estirado.
- Al aplicar el vendaje, el pie generalmente se debe mantener en un ángulo de 90° con la pierna.
- Siempre vende alrededor del talón; no debe haber ninguna abertura sobre el talón.
- Asegúrese de que la pierna esté suficientemente acolchada para evitar ampollas, heridas y puntos de presión.
- Al vender, mantenga el vendaje estirado y el rollo corto.
- Asegure el vendaje con un apósito adhesivo.

Aplicación:

El método de vendaje descrito a continuación implica envolver el pie apretado alrededor de la pierna.

1. Comience con el primer vendaje corto elástico Klinidur® en el dedo del pie y llevelo por encima de la parte superior del pie hacia el dedo pequeño.
2. Luego traiga el vendaje una vez sobre la mitad del pie, asegúrandolo.
3. Ahora, vende hacia el centro del talón, donde el vendaje se dirige los dos tercios alrededor del lado del talón y un tercio detrás de él.

Bandez manteniendo verso el pie de modo que el dedo pequeño esté en la parte posterior del pie.

4. Luego vuelve la parte expuesta del pie con una sola vuelta.
5. Luego, aplique el vendaje en una vuelta horizontal por encima del tobillo y luego continúa con el vendaje alrededor de la pierna hasta justo debajo de la rodilla.
6. Justo debajo de la rodilla haga un giro singular con el vendaje y luego vuelve por la pierna cubriendo cualquier parte expuesta.
7. Por último vuelve a vendar hacia arriba. Asegure el vendaje con dos piezas de apósito adhesivo.

Pasos 8 a 12 (sólo si se utiliza la técnica de 2 vendas) Repita los pasos 1 a 7 con la segunda venda rígida Klinidur® pero en dirección opuesta. Comience vendiendo el dedo pequeño y trabaje en dirección hacia el dedo grande.

Precauciones

- No aplicar con demasiada tensión, ya que un envoltorio demasiado apretado puede perjudicar la circulación.
- Lavar con colores similares, secar al aire libre.
- Los clips del apósito no están destinados para ser aplicados a pacientes.

En caso de que haya ocurrido un incidente grave en relación con el dispositivo: Informe a Medeco BV como se indica en la etiqueta de embalaje, su distribuidor local y a su autoridad local de atención médica.

ITALIANO

Descrizione del prodotto

Il Klinidur® short stretch bandage è una benda elastica longitudinale, di colore beige, di traspirazione, con elasticità corta. È realizzato in 100% cotone.

Non realizzato con lattice di gomma naturale. Dispositivo medico.



Indicazioni

- Il Klinidur® short stretch bandage è adatto per la somministrazione di terapia compressiva ambulatoria a pazienti con malattie vascolari, per ridurre gli edemi.
- La terapia compressiva ambulatoria fornisce un'alta pressione in attività e una bassa pressione in riposo nella parte inferiore della gamba, in modo che il bendaggio possa rimanere in posizione durante la notte.
- Per questo trattamento, è importante il movimento frequente delle gambe.

Contraindicationi

- Avendone diretta sulla pelle sana o sulla pelle ferita.

Brugsanvisning

Kompressionstherapi som vist på billede kræver to kontræksbandager, der lægges i hver sin retning på underbenet. Du kan bruge en bandise afhængigt af din lokale protokol.

- Brug en cirkulær forbindings teknik.
- Vælg den korrekte bandage bredde, baseret på diameteren på benet, der skal bindes.
- Produklets længde er baseret på en fuldt stræk bandage.

• Ved påføring af bandagen skal den generelt holdes i en 90° vinkel i forhold til benet.

- Forbind omkæld hælen; der må ikke være åbninger over hælen.
- Sørg for, at benet er tilstrækkeligt dækket for at forhindre væb, sår og trykprægter.
- Hold bandagen strakt og rollt kort når du forbinder.
- Fastgor bandagen med et hæfteplaster.

Anvendelse:

Forbindsmedet beskrevet nedenfor involverer viking af bandagen omkæld benet.

1. Start med den første Klinidur® kurte strækbandage på storetæn og for den oven på tåne.
2. Derefter anbrings bandagen en gang over midten af føden, hvorefter bandagen fastgøres.

3. Nu forbindes den øvre del af hælen af hælen side og en tredjedel af hælen.

4. Forbind derefter den stadiig utsatte del af føden med en enkelt drejning.
5. Påfør derefter bandagen i en drejning vandret over anklen og fortsæt derefter bandagen rundt om benet liget under knæet.

6. Lige under knæskallen skal du forstå det forstørrelse en enkelt drejning med bandagen og derefter bind med en dækker eventuelle utsatte dele.

7. Nu forbindes den opad igen. Fastgor bandagen med to stykker hæfteplaster.
8. Trin 8 til 12 (kun hvis du bruger 2 bandage-teknik) Gentag trin 1 til 7 med den anden Klinidur® kontræksbandage, men i den modsatte retning. Begrind bandageringen ved illetæn og arbejd i retning af storetæn.

Forholdsregler

- Stræk ikke for meget, for stramviking kan

SVENSKA

Produktsbeskrivning

Klinidur® short stretch bandage är en långsående elastisk, beigefärgad, andningsbar binda med låg stretch. Den är tillverkad i 100% bomull.

Ej tillverkad med naturlig gummilatex. Medicinsk utrustning.



Indikationer

- Klinidur® short stretch bandage är avsedd att användas för att ge kompressionsterapi till patienter med vaskulär skjukdom för att minska åderen.
- Kompressionsterapi ger högst arbetstryck och lågt vilotryck på underbenet, därför kan bindan sitta kvar över natten.
- För dena behandling är det viktigt att benet är i regelbunden rörelse.

Kontraindikationer

- Använd inte direkt på öppna sår eller brussten hud.

Bruksanvisning

Kompressionsbehandling som visas i figurerna kräver två lägelastiska bandage som appliceras på underbenet i motsatta riktningar. Du kan använda ett bandage om ditt lokala protokoll föreskriver det.

- Använd en cirkular lindringsteknik.
- Välj rätt bredd på bindan, baserat på diametern på benet som ska lindas in.

• Produktflägen är baserad på en helt utsträckt binda.

• Vid applicering av bandaget ska foten hållas i en 90° vinkel mot benet.

• Linda alltid runt hälen; det ska inte finnas någon öppning över hälen.

• Säkerställ att benet är tillräckligt skyddat för att förhindra blåsor, varkar och tryckpunkter.

• Vid lindring, håll bindan utsträckt och rullen kort.

• Sätt fast bindan med ett självhäftande plaster.

Användning:

Lindringsmetoden beskriven nedan involverar lindring av bindan runt benet.

1. Börja med den första Klinidur® -bindan med kort stretch vid stortan och dra den över fotens ovansta mot illitän.

2. Dra bindan sedan en gång över fotens mitttendel för att fästa bindan.

3. Linda nu bindan mot hälets mitt, där bindan sedan vänds två tredjedelar runt sidan av hälen och en tredjedel under den.

4. Linda sedan in den exponerade delen av foten med en enda rörelse.

5. Applicera därefter bindan i en rörelse horisontellt ovanför vristen och fortsätt att linda bindan runt benet till precis under knäet.

6. Smara bindan en gång under knäskälen och linda sedan nedåt längs benet och täck eventuella exponerade ytor.

7. Linda bindan vidare uppåt igen. Säkra bindan med två bitar självhäftande pläster.

8. Steg 8 till 12 (endast om du använder 2 bandage) Upprepa steg 1 till 7 med det andra Klinidur® lägelastiska bandaget men i motsatt riktning. Börja bandagera vid illitän och arbeta i riktning mot stortan.

Forsikthetsregler

- Applicera inte med för mycket tryck, en för hård inlindring kan begränsa cirkulationen.
- Vennligst vask med lugnande lager, lufttorkas flott.

• Täcka med liknande färger, låt lufttorka platt.

• Bandagelämmor är inte avsedda att användas på patienter.

Om en Medico incident inträffar i förbindelse med produkten: Informera Medeco BV via uppgifterna som angivits på förpackningen, din lokala återförsäljare och din lokala sjukhusläkare.

NORSK

Produktsbeskrivning

Klinidur® short stretch bandage er et elastisk, beigeferdig, andningsbar binda med låg stretch. Den är tillverkad i 100% bomull.

Ej tillverkad med naturlig gummilatex. Medicinsk utrustning.

Indikasjoner

- Klinidur® short stretch bandage er egnet for å gi ambulant kompressionsterapi til pasienter med vaskulære sykdommer for å redusere edem.
- Kompressionsterapi gir høgst arbeidsstryk og lavt hvilestrykk på den nede del av benet, noe som gjør at bandasjen kan ha på oss natten.
- For denne behandlingen er det viktig at benet er i regelbunden rørelse.

Kontraindikasjoner

- Ikke bruk direkte på øpne sår eller brussten hud.

Bruksanvisning

Kompressionsbehandling som vises i figurerna krever to lägelastiske bandage som legges hver sin vei på leggen. Du kan bruke en bandasje, avhengig av din lokale protokoll.

• Bruk en cirkular lindringsteknik.

• Välj rätt bredd på bindan, baserat på diametren på benet som skal lindas in.

• Produktflägen är baserad på en helt utsträckt binda.

• Vid applicering av bandaget ska foten hållas i en 90° vinkel mot benet.

• Linda alltid runt hälen; det ska ikke være åpninger over hälen.

• Säkerställ att benet är tillräckligt skyddat för att förhindra blåsor, varkar och tryckpunkter.

• Vid lindring, håll bindan utsträckt och rullen kort.

• Fest bandasjen med selvhäftende plaster.

Påføring:

Bandasjemetoden beskrevet nedenfor involverer å vike bandan rundt benet.

1. Begynn med den første Klinidur® -bandan med kort stretch ved stortan og trekk denne over toppen av foten mot illitän.

2. Dra bindan sedan en gång över fotens mitttendel för att fästa bindan.

3. Linda nu bindan mot hälets mitt, där bindan sedan vänds två tredjedelar runt sidan av hälen och en tredjedel under den.

4. Linda sedan in den exponerade delen av foten med en enda rörelse.

5. Applicera därefter bindan i en rörelse horisontellt ovanför vristen och fortsätt att linda bindan runt benet till precis under knäet.

6. Smara bindan en gång under knäskälen och linda sedan nedåt längs benet och täck eventuella exponerade ytor.

7. Linda bindan vidare uppåt igen. Säkra bindan med två bitar självhäftande pläster.

8. Steg 8 till 12 (endast om du använder 2 bandage) Upprepa steg 1 till 7 med det andra Klinidur® lägelastiska bandaget men i motsatt riktning. Börja bandagera vid illitän och arbeta i riktning mot stortan.

Forsikthetsregler

- Ikke pær for stramt, da dette kan svekke blodsirkulasjonen.
- Vennligst vask med lugnende lager, lufttorkes flatt.

• Bandagelämmar skal ikke brukes på pasienter.

I tilfelle en alvorlig hendelse skulle oppstå i sammenheng med utstyret: Informer Medeco BV om angitt på emballasjen, i tillegg til din lokale forhandler og din lokale helsemyndighet.

SUOMI

Tootekuvaus

Klinidur® short stretch bandage on pituuksuunmukaista joustava, beige väriinen, vähintään 100% puuvillasta. Se on valmistettu 100% puuvillasta.

Tuotteessa ei ole käytetty luonnollista lateksiumista. Läkinlinainen laite.



Indikatiot

- Klinidur® short stretch bandage on tarkoitettu liikkuvan potilaan paineohitoltaan henkilölle, joilla on suorihoidoja sairauskirja, pienemänämäisen edenneksen mahdollisuutta.
- Liikkuvan potilaan paineohito mahdollistaa korkean työkentäpaineen ja matkan lepoapunaan alajalkaan, ja siitä johtuen sitä voi olla paikallinen yön yli.
- Tätä hoitoa varten tuotuista jalain liike on tärkeää.

Kontraindikatiorit

- Älä käytä avoimelle haavalle tai rikkonaiselle iholle.

Bruksanvisning

Kompressionsbehandling, joka visas i figuraane, krever två lägelastiske bandage, jotka legges hän vei på leggen. Du kan använda ett bandage om ditt lokala protokoll föreskriver det.

• Använd en cirkular lindringsteknik.

• Välj rätt bredd på bindan, baserat på diametern på benet som ska lindas in.

• Produktflägen är baserad på en helt utsträckt binda.

• Vid applicering av bandaget ska foten hållas i en 90° vinkel mot benet.

• Linda alltid runt hälen; det ska inte finnas någon öppning över hälen.

• Säkerställ att benet är tillräckligt skyddat för att förhindra blåsor, varkar och tryckpunkter.

• Vid lindring, håll bindan utsträckt och rullen kort.

• Fest bandasjen med selvhäftande plaster.

Påføring:

Bandasjemetoden beskrevet nedanfor involverer å vike bandan rundt benet.

1. Begynn med den første Klinidur® -lyhyellä bandagen, joka kierretään sääremä ympäri.

2. Trekk bandasjen en gang over midten av foten og fest.

3. Bandasjen deretter mot midten av hälen, slik at bandasjen trekkes i to tredjedeler runt siden av hälen og en tredjedel under den.

4. Linda sedan in den eksponerede delen av foten med en enda rörelse.

5. Applicera därefter bindan i en rörelse horisontellt ovanför vristen och fortsätt att linda bindan runt benet till precis under knäet.

6. Smara bindan en gång under knäskälen och linda sedan nedåt längs benet och täck eventuella exponerade ytor.

7. Linda bindan vidare uppåt igen. Säkra bindan med två bitar självhäftande pläster.

8. Steg 8 till 12 (endast om du använder 2 bandage) Upprepa steg 1 till 7 med det andra Klinidur® lägelastiska bandaget men i motsatt riktning. Börja bandagera vid illitän och arbeta i riktning mot stortan.

Forsikthetsregler

- Ikke pær for stramt, da dette kan svekke blodsirkulasjonen.
- Vennligst vask med lugnende lager, lufttorkes flatt.

• Bandagelämmar skal ikke brukes på pasienter.

I tilfelle en alvorlig hendelse skulle oppstå i sammenheng med utstyret: Informer Medeco BV om angitt på emballasjen, i tillegg til din lokale forhandler og din lokale helsemyndighet.

Varoitimet

- Älä sidan ilan kihlaa, liian tiukalle sitominen saatata estää verenkierto.
- Pese samanväristsen kanssa, ilmakuivaa vasitasena.
- Sidenpistimä ei kuulu käyttää potilaasiin.

Mikäli jokin vakava onnettomus tapahtuu liittymässä tuotteen käyttöön: Ilmoita Medeco BV:lle pakauksen mukaan, sekä paikalliseen tuotteen jakelijalle ja paikalliselle terveydenhuollon viranomaiselle.

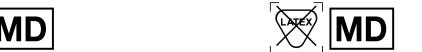
W przypadku wystąpienia poważnego wypadku w związku z urządzeniem: Wprowadzić Medeco BV, zgodnie z informacjami na opakowaniu, swojego lokalnego dystrybutora i swój lokalny ośrodek opieki zdrowotnej.

POLSKA

Opis produktu

Klinidur® short stretch bandage pod podłożem elastycznym, beższarygowym, odczepiającym się od skóry, w którym znajdują się skórki i gruczoły. Podłożem jest guma lateksowa. Produkt jest gotowy do użycia.

Nie wykonane z naturalnej gumy lateksowej. Wyrob medyczny.



Zalecenia

- Klinidur® short stretch bandage na tarczce podłużnej elastycznej, bezbarwnej, odczepiającej się od skóry, w celu zmniejszenia objawów.
- Ambulatoryjna terapia uszczepionka skórkościowego jest najważniejszą metodą leczenia.
- Ambulatoryjna kompresja paluchu kablowego ręku ułatwiająca przewóz rąk.
- Kierunki leczenia: na przykład lepkość paluchu kablowego ręku ułatwiająca przewóz rąk.
- Sama kierunki leczenia: na przykład lepkość paluchu kablowego ręku ułatwiająca przewóz rąk.

Przeciwwskazania

- Nie stosować bezpośrednio na otwarte rany lub naruszoną skórę.

Vastunäidustused

- Ärge kande side avutad haavade või katkisele nahale.

Kontraindikatsioonid

- Klinidur® short stretch bandage galima skirti ambulatoriam kompresjoni terapiasse resoneeriva haigustega.

• Ambulatori kompresjoni palubak säärelle tugevam röövikute tõttu.

• Klinidur® short stretch bandage galima skirti ambulatoriam kompresjoni terapiasse resoneeriva haigustega.

• Klinidur® short stretch bandage galima skirti ambulatoriam kompresjoni terapiasse resoneeriva haigustega.

Kasutamine

Joonistel näidatud surveraja jaoks läheb vaja kahte lähestikke elastiksidest, mida mahatakse ümber jalalosa üksüsteemis vastupidi. Kasutada saab ka ühe side, sõltuvalt teatud välisomadustest.

• Kasutage ringjukujist sidumismeetodit.

• Valige õige sidele laius, lähtevate seotava jalalosa ümber.

• Üldiselt kasutatakse tavaliselt 10 cm pikkust.

• Kasutage üldiselt 10 cm pikkust.